



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Budžeta komiteja

2011/0415(COD)

18.4.2012

ATZINUMA PROJEKTS

Sniegusi Budžeta komiteja

Ārlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz kopīgus noteikumus un procedūras Savienības ārējās darbības instrumentu īstenošanai (COM(2011)0842 – C7-0494/2011 – 2011/0415(COD))

Atzinumu sagatavoja: *Nadezhda Neynsky*

PA_Legam

ĪSS PAMATOJUMS

Regula, ar ko paredz kopīgus noteikumus un procedūras Savienības ārējās darbības instrumentu īstenošanā, darbosies kā horizontāls regulējums saskaņā ar 2014.–2020. gada daudzgadu finanšu shēmas vienkāršošanas plāna mērķiem, un ar to tiks nodrošināti vienoti un saskaņoti noteikumi Eiropas Savienības ģeogrāfiskajiem ārējās darbības instrumentiem, t. i., Attīstības sadarbības instrumentam, Eiropas kaimiņattiecību instrumentam, Pirmspievienošanās palīdzības instrumentam un Partnerības instrumentam, kā arī tematiskajiem ārējās darbības instrumentiem, proti, Stabilitātes instrumentam, Eiropas Demokrātijas un cilvēktiesību instrumentam un Instrumentam sadarbībai kodoldrošības jomā (*Instrument for Nuclear Safety and Cooperation*).

Vienkāršoti noteikumi un procedūras ES atbalsta plānošanā un piešķiršanā, jo īpaši saistībā ar Finanšu regulas pārskatīšanu, visiem ārējās darbības instrumentiem tiek ierosināti horizontāli, lai nodrošinātu efektīvāku ES atbalsta sniegšanu:

- tiek izveidota izmaksu ziņā efektīvāka iekšējās pārvaldības sistēma, samazinot administratīvo slogu;
- tiek panākts augsts finansiālo noteikumu saskaņošanas līmenis attiecībā uz katru instrumentu un visu instrumentu vidū, un ar to būtu jārada sinerģija un jāuzlabo tiesiskā noteiktība;
- tiek izveidoti noteikumi, ar kuriem būtu jānodrošina, ka Eiropas Savienībai ir pietiekami elastīgas ātrās reaģēšanas spējas uz ikvienu neparedzētu gadījumu un neparedzētām saņēmēju vajadzībām;
- tiek nodrošināts, ka noteikumos atbilstīgi ņem vērā ārējo darbību specifiku un ‘finanšu instrumentus saistībā ar jauno Finanšu regulu;
- tiek stiprināta Eiropas Savienības, dalībvalstu un citu līdzekļu piešķirēju sniegtā atbalsta koordinēšana.

Ietekme uz budžetu

Šā atzinuma sagatavotāja vēlas atkārtoti norādīt uz Parlamenta nostāju, kas pieņemta ar SURE rezolūciju, par to, ka Savienībai ir nepieciešami finanšu līdzekļi pietiekamā apjomā, lai pildītu saistības, un ka tas ir vienlīdz svarīgi ārējās darbības jomā, kurā Savienībai jāsauglabā sava pasaules politikas dalībnieces loma.

Komisija ierosina EUR 121,8 miljardu nemainīgās 2011. gada cenās novirzīt četriem ģeogrāfiskajiem un trijiem tematiskajiem instrumentiem. Šī summa ir par 17,6 % lielāka nekā summa, kas piešķirta saskaņā ar pašreizējo daudzgadu finanšu shēmu. Atzinuma sagatavotāja vēlētos ieteikt to, ka debatēs un diskusijās būtu sistemātiski jāizmanto nemainīgās cenas, jo ar šādu pieeju varētu gūt derīgāku pamatojumu salīdzinājumiem, jo īpaši laikposmos no vienas daudzgadu shēmas līdz nākamajai. Atzinuma sagatavotāja ierosina arī to, ka šādām diskusijām nevajadzētu būt vienīgi introspektīvām, bet tajās jāņem vērā arī citu svarīgu metrikas attīstība, jo to atbilstība varētu būt atšķirīga atkarībā no katra instrumenta specifikas.

Atzinuma sagatavotāja vēlētos ieteikt, lai Komisija izstrādātu starpposma dokumentu, kurā apkopota informācija par visiem finansējuma veidiem, uz kuriem attiecas šī regula. kā arī par visiem iespējamajiem ārējiem finanšu līdzekļiem plašā darbības jomā un kuri varētu būt saistīti

ne tikai ar 4. izdevumu kategoriju un piedāvātu izdevumu sadalījumu cita starpā pa saņēmējvalstīm, finansējuma izmantošanas vispārējām jomām, attiecībā uz finanšu instrumentu izmantošanu, saistībām un maksājumiem, partneru līdzdalības līmeni. Atzinuma sagatavotāja uzskata, ka ar šādu dokumentu panāktu lielāku pārredzamību par to, kā un kur ES finansējums tiek izmantots, un tiktu uzlabota uzraudzība pār visu attiecīgo finanšu instrumentu un iniciatīvu papildināmību un saskaņotību.

Priekšlikuma trūkumi

Atzinuma sagatavotāja ierosina skaidri uzsvērt savietojamību starp noteikumiem, kas paredzēti patlaban pārskatāmajā Finanšu regulā, un noteikumiem priekšlikumā Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko paredz kopīgus noteikumus un procedūras Savienības ārējās darbības instrumentu īstenošanai.

Konkrētāk, ar ierosinātajiem grozījumiem ir paredzēts:

- nostiprināt un precizēt īstenošanas procedūras un finanšu lēmumus, lai nodrošinātu pārredzamu, godīgu un taisnīgu ES finanšu līdzekļu izmantošanu visās ārējās darbības jomās;
- uzlabot ziņojumu sniegšanu un uzraudzību, tostarp veikt Kopīgās īstenošanas regulas starpposma pārskatīšanu;
- turpināt tā finansējuma atbilstības, saskaņotības un koordinācijas uzlabošanu, kas ir pieejams gan ES iekšienē, gan no starptautiskajiem līdzekļu piešķirējiem;
- stingrāk kontrolēt finanšu instrumentu izmantošanu, ik pa pieciem gadiem pārskatot to piemērotību.

Turklāt atzinuma sagatavotāja vēlētos vērst uzmanību uz dažādajām īpaši steidzamo gadījumu (krīzes situācijas) definīcijām tekstā, kuras vajadzētu precizēt un apvienot, lai uzlabotu tiesisko noteiktību par to, kā un kad ES vajadzētu reaģēt — un tā var reaģēt — uz krīzēm visā pasaulē. Atzinuma sagatavotāja atgādina, ka pašreizējo definīciju var atrast 168. panta 2. punktā Komisijas Regulā (EK, Euratom) Nr. 2342/2002, ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam, un tā drīzumā būs jāpielāgo.

Tā kā Savienības finanšu instrumentu mērķis nav aizstāt atsevišķu dalībvalstu instrumentus, privāto finansējumu vai citu ES finanšu intervenci, Komisija cenšas panākt finansējuma atbilstību un papildināmību, lai radītu sinerģiju starp budžetiem, kopīgi ar partneriem apvienojot resursus un uzkrājot speciālās zināšanas. Novatoriski finanšu instrumenti rada multiplikatora efektu attiecībā uz ES budžetu, veicinot un piesaistot citu publisko un privāto finansējumu ES interesēm atbilstošiem projektiem, taču to nedrīkstētu veikt uz ES finansējuma pareizas izmantošanas rēķina. Tādēļ ir īpaši svarīgi, lai, izmantojot finanšu piesaistīšanu, netiktu nelabvēlīgi ietekmēta paraugprakse, kāda ieviesta ar patlaban pārskatāmo Finanšu regulu. Šajā sakarībā budžeta apsvērumos būtu arī jānodrošina saprātīgs līdzsvars, labāk saskaņojot ES iekšpolitikas jomu mērķus ar ārējās darbības uzdevumiem, izmantojot integrēto pieeju tādu iniciatīvu un principu īstenošanā kā stratēģija „Eiropa 2020”, demokrātija, tiesiskums, cilvēktiesības, uzņēmējdarbība un vides aizsardzība.

Atzinuma sagatavotāja vēlētos vērst uzmanību uz noteikumiem pašreizējā priekšlikuma 6., 9., 10. un 11. pantā, kuros noteiktas katra instrumenta vai instrumentu grupas specifiskās

prasības. Šie panti ir pretrunā ar regulas pamatideju nodrošināt tikai horizontālos vispārīgos noteikumus. Atzinuma sagatavotāja atzīst, ka katra instrumenta raksturīgās iezīmes būtu jāaskaņo ar ierobežotu konkrētu noteikumu kopumu, taču noteikti vēlētos rosināt to, lai šos pantus vajadzības gadījumā ietvertu īpašajos likumdošanas priekšlikumos par attiecīgajiem instrumentiem, uz kuriem šie panti attiecas. Tādēļ Kopīgajā īstenošanas regulā būtu jāsiglabā tās vadošā funkcija tikai attiecībā uz nosacījumiem un procedūrām, kuras ir patiesi universālas ārējās darbības jomā vai attiecībā uz vispārīgo rīcību, izmantojot Savienības finanšu instrumentus.

GROZĪJUMI

Budžeta komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Ārlietu komiteju ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

Grozījums Nr. 1

Normatīvās rezolūcijas projekts -1. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-1. norāda, ka likumdošanas priekšlikumā minētais finanšu piešķirums ir tikai indikatīva norāde likumdevējai iestādei un ka to nevar precīzi noteikt, kamēr nav panākta vienošanās attiecībā uz regulas priekšlikumu, ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam;

Or. en

Grozījums Nr. 2

Normatīvās rezolūcijas projekts -1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-1.a atgādina par EP 2011. gada 8. jūnija rezolūciju par ieguldījumu nākotnē — jaunu daudzgadu finanšu shēmu (DFS) konkurētspējīgai, ilgtspējīgai un iekļaujošai Eiropai; atkārtoti norāda, ka nākamajā daudzgadu finanšu shēmā ir vajadzīgi pietiekami papildu līdzekļi, lai Savienība varētu īstenot pašreizējās

politikas prioritātes un jaunus uzdevumus, kuri paredzēti Lisabonas līgumā, kā arī reaģēt uz neparedzētiem notikumiem; prasa Padomei, ja tū šai pieejai nepiekrīt, skaidri norādīt, no kurām politikas prioritātēm vai projektiem būtu iespējams pilnībā atteikties, pat neraugoties uz to apliecināto Eiropas pievienoto vērtību;

Or. en

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums -1. apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(-1) Tēriņu procesa un kvalitātes uzlabošanai jābūt pamatā ārējās darbības instrumentu mērķu sasniegšanai, vienlaikus nodrošinot Savienības finanšu līdzekļu optimālu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums -1.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(-1a) Ir svarīgi nodrošināt Savienības ārējās darbības instrumentu pareizu finanšu pārvaldību un to īstenošanu efektīvākajā un lietotājam vieglākajā veidā, vienlaikus nodrošinot arī tiesisko noteiktību un instrumentu pieejamību visiem dalībniekiem.

Or. en

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums 3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Lēmumi par finansējumu būtu jāsaprot gada vai daudzgadu rīcības programmu veidā, vai kā atsevišķi pasākumi gadījumā, ja tos pieņem pēc daudzgadu provizoriskajā programmā paredzētās plānošanas, **un** kā īpaši pasākumi neparedzētu, **bet** pamatotu vajadzību gadījumā, vai kā atbalsta pasākumi.

Grozījums

(3) Lēmumi par finansējumu būtu jāsaprot **vai nu** gada, vai daudzgadu rīcības programmu veidā, vai kā atsevišķi pasākumi gadījumā, ja tos pieņem pēc daudzgadu provizoriskajā programmā paredzētās plānošanas, **vai** kā īpaši pasākumi neparedzētu **vai** pamatotu vajadzību gadījumā, vai kā atbalsta pasākumi, **kā paredzēts 3. pantā**.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums 4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(4) Ņemot vērā šo īstenošanas aktu politikas plānošanu vai finanšu izpildes raksturu, jo īpaši to ietekmi uz budžetu, to pieņemšanai kopumā būtu jāizmanto pārbaudes procedūra, izņemot neliela finansiālā apjoma pasākumus. Tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos saistībā ar vajadzību pēc ātras Savienības reakcijas nenovēršami steidzamu iemeslu dēļ Komisijai būtu jāpieņem nekavējoties piemērojami īstenošanas akti.

Grozījums

(4) Ņemot vērā šo īstenošanas aktu politikas plānošanu vai finanšu izpildes raksturu, jo īpaši to ietekmi uz budžetu, to pieņemšanai kopumā būtu jāizmanto pārbaudes procedūra, izņemot neliela finansiālā apjoma pasākumus. Tomēr pienācīgi pamatotos gadījumos saistībā ar vajadzību pēc ātras Savienības reakcijas nenovēršami steidzamu iemeslu dēļ Komisijai būtu jāpieņem nekavējoties piemērojami īstenošanas akti. **Par to būtu pienācīgi un savlaicīgi jāinformē Eiropas Parlaments. Visos pieņemtajos pasākumos būtu jāņem vērā arī attiecīgie noteikumi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. [...] par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības gada budžetam (turpmāk „finanšu noteikumi”).**

Grozījums Nr. 7**Regulas priekšlikums****6. apsvēruma***Komisijas ierosinātais teksts*

(6) Attiecībā uz finanšu instrumentu īstenošanu, ja darbības pārvaldība ir uzticēta starpniekam, Komisijas lēmumā jāietver īpaši noteikumi par riska dalīšanu, atlīdzību par īstenošanu atbildīgajiem starpniekiem, līdzekļu izmantošanu un atkārtotu izmantošanu, kā arī iespējamo peļņu.

Grozījums

(6) Attiecībā uz finanšu instrumentu īstenošanu, ja darbības pārvaldība ir uzticēta starpniekam, Komisijas lēmumā jāietver īpaši noteikumi par riska dalīšanu, atlīdzību par īstenošanu atbildīgajiem starpniekiem, līdzekļu izmantošanu un atkārtotu izmantošanu, kā arī iespējamo peļņu, **ņemot vērā attiecīgās finanšu noteikumu prasības. Ja finanšu instrumenti vairs netiek uzskatīti par vajadzīgiem, tos saskaņā ar šīs regulas nosacījumiem var izbeigt.**

Grozījums Nr. 8**Regulas priekšlikums****8. apsvēruma***Komisijas ierosinātais teksts*

(8) Lai gan ar Savienības ārējo palīdzību saistītās finanšu vajadzības pieaug, Savienības ekonomiskā un budžeta situācija ierobežo šādai palīdzībai pieejamos līdzekļus. **Tāpēc** Komisijai jācenšas pieejamos resursus izlietot visefektīvākajā veidā, jo īpaši izmantojot finanšu instrumentus, kam piemīt sviras efekts. **Šādu sviras efektu var kāpināt**, atļaujot izmantot un atkārtoti izmantot ar finanšu instrumentu palīdzību ieguldītos un radītos līdzekļus.

Grozījums

(8) Lai gan ar Savienības ārējo palīdzību saistītās finanšu vajadzības pieaug, Savienības ekonomiskā un budžeta situācija ierobežo šādai palīdzībai pieejamos līdzekļus. Komisijai **būtu jācenšas panākt budžetu sinerģiju dalībvalstu, Savienības, daudzpusēju un starptautisku resursu un pašreizējo instrumentu starpā, izvairoties no iespējamās pasākumu pārklšanās, kā arī jācenšas pieejamos resursus izlietot visefektīvākajā veidā, nepazeminot godīgas un taisnīgas Savienības līdzekļu izmantošanas standartus**, jo īpaši

izmantojot finanšu instrumentus, kam piemīt sviras efekts, atļaujot izmantot un atkārtoti izmantot ar finanšu instrumentu palīdzību ieguldītos un radītos līdzekļus, **un ņemot vērā attiecīgās finanšu noteikumu prasības.**

Or. en

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums

10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Būtu jānosaka papildu regulējums attiecībā uz finansēšanas metodēm, Savienības finansiālo interešu aizsardzību, noteikumiem par valstspiederību un izcelsmi, un instrumentu novērtēšanu,

Grozījums

(10) Būtu jānosaka papildu regulējums attiecībā uz finansēšanas metodēm, Savienības finansiālo interešu aizsardzību, noteikumiem par valstspiederību un izcelsmi, **darbību novērtēšanu, ziņojumu sniegšanu** un instrumentu **pārskatīšanu un** novērtēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums

10.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10a) Ja tiek izveidotas jaunas struktūras vai uzsāktas iniciatīvas Savienības ārējās darbības atbalstam, tām būtu jāsaņem jauns finansējums, jāparedz pietiekami budžeta līdzekļi un nebūtu jāatņem līdzekļi no pašreizējo Savienības ārējās darbības instrumentu finansējuma.

Or. en

Pamatojums

Ar šo grozījumu nodrošina, ka jaunu struktūru izveidei vai iniciatīvu īstenošanai netiek apdraudēta taisnīgā un objektīvā plānoto līdzekļu izmantošana.

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums

1. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Piemērojot šo regulu, Komisija, ņemot vērā katra pasākuma raksturu, attiecīgos gadījumos un kur iespējams, atbalsta elastīgāko procedūru izmantojumu, lai nodrošinātu efektīvu un optimālu ieviešanu.

Grozījums

3. Piemērojot šo regulu, Komisija, ņemot vērā katra pasākuma raksturu, attiecīgos gadījumos un kur iespējams, atbalsta elastīgāko procedūru izmantojumu, lai nodrošinātu efektīvu un optimālu ieviešanu, ***neapdraudot Savienības finansējuma taisnīgu izmantošanu un neskarot budžeta lēmējinstiūcijas pilnvaras.***

Or. en

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Komisija attiecīgos gadījumos pieņem gada vai daudzgadu rīcības programmas, pamatojoties uz indikatīvās plānošanas ***dokumenti***, kas minēti piemērojamā instrumentā.

Grozījums

1. Komisija attiecīgos gadījumos pieņem gada vai daudzgadu rīcības programmas, pamatojoties uz ***vispārējiem virzieniem, kuri paredzēti*** indikatīvās plānošanas ***dokumentos***, kas minēti piemērojamā instrumentā.

Or. en

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums

2. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Šīs regulas 1. pantā noteiktās rīcības programmas **un** atsevišķos pasākumus, kam Savienības finanšu palīdzība pārsniedz EUR 10 miljonus, **un īpašos pasākumus, kuriem Savienības palīdzība pārsniedz EUR 30 miljonus**, pieņem atbilstīgi 15. panta 3. punktā minētajai pārbaudes procedūrai.

Grozījums

2. Šā panta 1. punktā noteiktās rīcības programmas, atsevišķos pasākumus **un īpašos pasākumus**, kam Savienības finanšu palīdzība pārsniedz EUR 10 miljonus, pieņem atbilstīgi 15. panta 3. punktā minētajai pārbaudes procedūrai.

Or. en

Pamatojums

Ar šo grozījumu nodrošina, ka jaunu struktūru izveidei vai iniciatīvu īstenošanai netiek apdraudēta taisnīgā un objektīvā plānoto līdzekļu izmantošana.

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums

2. pants – 2. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja nebūtisku grozījumu kopējā summa vai to ietekme uz budžetu pārsniedz iepriekš minētos neliela mēroga finansējuma robežlielumus, piemēro 15. panta 3. punktā minēto procedūru.

Or. en

Pamatojums

Ar šo grozījumu nodrošina, ka jaunu struktūru izveidei vai iniciatīvu īstenošanai netiek apdraudēta taisnīgā un objektīvā plānoto līdzekļu izmantošana.

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums

2. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. **Projekta līmenī** veic piemērotu vides pētījumu, **tostarp par klimata pārmaiņām un ietekmi uz bioloģisko daudzveidību, kā arī attiecīgos gadījumos ietekmes uz vidi novērtējumu videi jutīgiem projektiem, jo īpaši svarīgiem jauniem infrastruktūras objektiem.** Ja nepieciešams, *sektorālo* programmu īstenošanā izmanto stratēģisko ietekmes uz vidi novērtējumu. **Nodrošina vides novērtējumā ieinteresēto personu iesaistīšanos un sabiedrībai pieejamus rezultātus.**

Grozījums

4. **Saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem un noteikumiem Ietekmes uz vidi novērtējuma (IVN) direktīvā** veic piemērotu vides pētījumu. Ja nepieciešams, *nozaru* programmu īstenošanā izmanto stratēģisko ietekmes uz vidi novērtējumu. **Ietekmes uz vidi novērtējumu publisko un izmanto lēmumu pieņemšanas procesā.**

Or. en

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums

3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Savienības finansējums var segt izdevumus, kuri paredzēti instrumentu īstenošanai un mērķu sasniegšanai, tostarp *saistībā ar administratīvo atbalstu*, kas saistīts ar **īstenošanai nepastarpināti vajadzīgajiem** sagatavošanas, pārbaudes, pārraudzības un novērtēšanas pasākumiem, kā arī izdevumus, kuri rodas Savienības delegācijām, lai nodrošinātu administratīvo atbalstu, kas vajadzīgs instrumentu ietvaros finansēto darbību pārvaldībai.

Grozījums

1. Savienības finansējums var segt izdevumus, kuri paredzēti instrumentu īstenošanai un mērķu sasniegšanai, tostarp *administratīvajam atbalstam*, kas saistīts ar sagatavošanas, pārbaudes, pārraudzības, *revīzijas* un novērtēšanas pasākumiem, **kuri tieši saistīti ar darbību, ko finansē saskaņā ar šiem instrumentiem**, kā arī izdevumus, kuri rodas Savienības delegācijām, lai nodrošinātu administratīvo atbalstu, kas vajadzīgs instrumentu ietvaros finansēto darbību pārvaldībai.

Or. en

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ja a), b) un c) apakšpunktā minētie pasākumi ir saistīti ar tā piemērojamā instrumenta vispārējiem mērķiem, ko īsteno ar rīcības palīdzību, Savienības finansējums var segt:

Grozījums

2. Ja a), b) un c) apakšpunktā minētie pasākumi ir **tieši** saistīti ar tā piemērojamā instrumenta vispārējiem mērķiem, ko īsteno ar rīcības palīdzību, Savienības finansējums var segt:

Or. en

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums

3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. *Palīdzības* pasākumus var finansēt ārpus indikatīvās plānošanas dokumentu darbības jomas. Attiecīgos gadījumos Komisija pieņem *palīdzības* pasākumus saskaņā ar 15. panta 2. **punktā minēto konsultēšanās procedūru.**

Grozījums

3. *Atbalsta* pasākumus var finansēt **samērīgi to mērķiem** ārpus indikatīvās plānošanas dokumentu darbības jomas. Attiecīgos gadījumos Komisija pieņem *atbalsta* pasākumus saskaņā ar 15. panta 2. punktu. **Ja atbalsta pasākumu kopējā summa pārsniedz neliela apjoma finansējuma robežlielumus, kā minēts 2. panta 2. punktā, Komisija pieņem atbalsta pasākumus saskaņā ar 15. panta 3. punktu.**

Or. en

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) budžeta atbalstu;

Grozījums

c) **vispārējā un nozaru** budžeta atbalstu;

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) akcijas/ kapitāla daļas vai līdzdalību akciju kapitālā starptautiskās finanšu institūcijās, tostarp reģionālās attīstības bankās.

Grozījums

f) akcijas/ kapitāla daļas vai līdzdalību akciju kapitālā starptautiskās finanšu institūcijās, tostarp reģionālās attīstības bankās, ***izņemot dalībvalstu valsts bankās.***

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums

4. pants – 6. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(c) ieguldījumus izmaksās, kas vajadzīgas publiskā un privātā sektora partnerību izveidei un pārvaldībai;

Grozījums

(c) ***samērīgus*** ieguldījumus izmaksās, kas vajadzīgas publiskā un privātā sektora partnerību izveidei un pārvaldībai;

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums

4. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Visus ieņēmumus, kas radušies finanšu starpnieka pārvaldīta finanšu instrumenta pārtraukšanas rezultātā, piešķir attiecīgajam ārējās darbības instrumentam kā iekšēji piešķirtus ieņēmumus. Ik pēc pieciem gadiem Komisija pārbauda rezultātus, kas

sasniegti Savienības mērķu īstenošanā, un pastāvošo finanšu instrumentu efektivitāti. Ja pieņem lēmumu pārtraukt finanšu instrumenta darbību, to dara saskaņā ar 15. panta 3. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums

4. pants – 6.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.b Novatorisku finanšu instrumentu izmantošana un sadarbība ar starptautiskajām finanšu iestādēm pamatojas uz kopējiem Savienības standartiem un paraugpraksi, kas attiecas uz Savienības finansējuma izmantošanu un ziņojumu sniegšanu, kā paredzēts finanšu noteikumos un citos atbilstošos Savienības tiesību aktos.

Or. en

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums

6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Budžeta saistības tādiem pasākumiem PPI un EKI *ietvaros*, kas ilgst vairāk nekā vienu finanšu gadu, var sadalīt gada maksājumos pa vairākiem gadiem.

3. Budžeta saistības tādiem pasākumiem *saskaņā ar PPI, Attīstības sadarbības instrumentu, Partnerības instrumentu sadarbībai ar trešām valstīm* un EKI, kuras ilgst vairāk nekā vienu finanšu gadu, var sadalīt gada maksājumos pa vairākiem gadiem.

Or. en

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums 6.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a pants

Ziņošana par izdevumiem, kas saistīti ar ārējo darbību

Komisija VII daļā darba dokumentā par izdevumiem, kas attiecas uz ārējo darbību n+1 budžeta gadam, sniedz sadalījumu pa valstīm un instrumentiem, pa saistībām un maksājumiem attiecībā uz katru no 3. pantā, 4. panta 1. punktā un 6. panta 1. punktā minētajiem pasākumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums 12. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12. pants

svītrots

Darbību novērtēšana

1. Komisija pastāvīgi pārrauga un pārskata savas darbības, kā arī novērtē nozaru politiku un darbību īstenošanas rezultātus un plānošanas efektivitāti, attiecīgos gadījumos veicot neatkarīgu ārēju novērtējumu, lai noskaidrotu, vai ir sasniegti mērķi, un lai tā spētu sagatavot ieteikumus nolūkā uzlabot turpmākās darbības.

2. Komisija informēšanas nolūkā nosūta tās novērtējuma ziņojumus Eiropas Parlamentam un Padomei. Dalībvalstis var pieprasīt apspriešanos par konkrētiem novērtējumiem 15. pantā minētajās komitejās. Rezultātus izmantos kā atgriezenisko saiti programmas izstrādē

un resursu piešķiršanā.

**3. Saskaņā ar šo regulu sniegtās
Savienības palīdzības novērtēšanas posmā
Komisija atbilstīgi iesaistīs visas
ieinteresētās personas.**

Or. en

Pamatojums

Skatīt grozījumus Nr. 26 un 27 — priekšlikuma 12. pants ar dažiem grozījumiem būtu jāpārceļ no III sadaļas uz IV sadaļu.

Grozījums Nr. 27

**Regulas priekšlikums
IV sadaļa – 12.a pants (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

12.a pants

Pasākumu novērtējums.

1. Komisija pārrauga un katru gadu pārskata savas darbības, novērtējot, vai mērķi ir bijuši pareizi izvirzīti, un izvērtē nozaru politikas un darbību īstenošanas rezultātus un plānošanas efektivitāti, attiecīgos gadījumos veicot neatkarīgu ārēju novērtējumu, lai noskaidrotu, vai ir sasniegti mērķi, un lai spētu sagatavot ieteikumus turpmākās darbības uzlabošanai.

2. Komisija informēšanas nolūkā nosūta savus novērtējuma ziņojumus Eiropas Parlamentam un Padomei. Dalībvalstis var pieprasīt, lai tiktu apspriesti konkrēti novērtējumi 15. pantā minētajās komitejās. Šādu apspriežu rezultātus izmanto programmu izstrādē un resursu piešķiršanā.

3. Saskaņā ar šo regulu sniegtās Savienības palīdzības novērtēšanas posmā Komisija atbilstīgi iesaista visas ieinteresētās personas.

Or. en

Pamatojums

Skatīt grozījumus Nr. 26 un 27 — priekšlikuma 12. pants ar dažiem grozījumiem būtu jāpārceļ no III sadaļas uz IV sadaļu.

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums

13. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Divgadu ziņojums

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums

13. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Divgadu ziņojums ietver informāciju saistībā ar ***aizvadīto gadu*** — par finansētajiem pasākumiem, pārraudzības rezultātiem un novērtējuma uzdevumiem, attiecīgo partneru līdzdalību un budžeta saistību un maksājumu apropriāciju izpildi. Tajā novērtē Savienības finanšu palīdzības rezultātus, pēc iespējas plašāk izmantojot konkrētus un izmērāmus rādītājus attiecībā uz tās nozīmi instrumentu mērķu sasniegšanā.

Grozījums

2. Divgadu ziņojums ietver informāciju saistībā ar ***diviem iepriekšējiem gadiem*** — par finansētajiem pasākumiem, pārraudzības rezultātiem un novērtējuma uzdevumiem, attiecīgo partneru līdzdalību un budžeta saistību un maksājumu apropriāciju izpildi. Tajā novērtē Savienības finanšu palīdzības rezultātus, pēc iespējas plašāk izmantojot konkrētus un izmērāmus rādītājus attiecībā uz tās nozīmi instrumentu mērķu, ***tostarp ekonomikas attīstības un cilvēktiesību jomā***, sasniegšanā.

Or. en

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums 16. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ne vēlāk kā 2017. gada 31. decembrī Komisija pieņem ziņojumu par katra instrumenta mērķu sasniegšanu, izmantojot **rezultātu un ietekmes** rādītājus, ar ko nosaka resursu izmantojuma efektivitāti un instrumentu Eiropas mēroga pievienoto vērtību, ņemot vērā lēmumu par instrumentu ietvaros īstenoto darbību veidu atjaunošanu, grozīšanu vai pārtraukšanu. Turklāt ziņojumā aplūko vienkāršošanas mērogu, iekšējo un ārējo saskaņotību, visu mērķu aktualitāti, kā arī pasākumu sniegto ieguldījumu Savienības prioritāšu īstenošanā gudrai, ilgtspējīgai un iekļaujošai izaugsmei. Tajā ņem vērā visus konstatējumus un secinājumus par instrumentu ilgtermiņa ietekmi.

Grozījums

1. Ne vēlāk kā 2017. gada 31. decembrī Komisija pieņem ziņojumu par katra instrumenta mērķu sasniegšanu **un par šīs regulas īstenošanas kopējiem rezultātiem un sniegto pievienoto vērtību**, izmantojot **pārredzamus, skaidrus un specifiskus** rādītājus, ar ko nosaka resursu izmantojuma efektivitāti un instrumentu Eiropas mēroga pievienoto vērtību, ņemot vērā lēmumu par instrumentu ietvaros īstenoto darbību veidu atjaunošanu, grozīšanu vai pārtraukšanu. Turklāt ziņojumā aplūko vienkāršošanas mērogu, iekšējo un ārējo saskaņotību, visu mērķu aktualitāti, kā arī pasākumu sniegto ieguldījumu Savienības prioritāšu īstenošanā gudrai, ilgtspējīgai un iekļaujošai izaugsmei. Tajā ņem vērā visus konstatējumus un secinājumus par instrumentu ilgtermiņa ietekmi.

Or. en

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums 16. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ziņojumu iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei, un vajadzības gadījumā to papildina priekšlikumi tiesību aktiem, ar kuriem instrumentos ievieš vajadzīgos grozījumus.

Grozījums

2. Ziņojumu iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei, un vajadzības gadījumā to papildina priekšlikumi tiesību aktiem, ar kuriem instrumentos **un šajā regulā** ievieš vajadzīgos grozījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums

16. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Ne vēlāk kā līdz 2017. gada 31. decembrim Komisija izstrādā dokumentu, kurā apkopota informācija par visiem finansējuma veidiem, uz kuriem attiecas šī regula, kā arī par visiem ārējiem finanšu līdzekļiem plašā darbības jomā un kuri varētu būt saistīti ne tikai ar 4. izdevumu kategoriju un piedāvātu izdevumu sadalījumu cita starpā pa saņēmējvalstīm par finansējuma izmantošanas vispārējām jomām, finanšu instrumentu izmantošanu, saistībām un maksājumiem un partneru līdzdalības līmeni.

Or. en

Pamatojums

Atzinuma sagatavotāja uzskata, ka šāds dokuments ievērojami palielinātu pārredzamību par to, kā un kur ES finansējums tiek izmantots, un uzlabotu uzraudzību pār visu finanšu instrumentu un iniciatīvu savstarpējo papildināmību un saskaņotību.